



G 68 G
S. 559



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS 40c PRICE

Plus AVB/GST

BUITELANDS 50c ABROAD

POSVRY · POST FREE

VOL. 230

KAAPSTAD, 15 AUGUSTUS 1984

CAPE TOWN, 15 AUGUST 1984

No. 9359

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1687.

15 Augustus 1984

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 109 van 1984: Wysigingswet op Strafprosesaangeleenthede, 1984.

No. 1687.

15 August 1984

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 109 of 1984: Criminal Procedure Matters Amendment Act, 1984.

Wet No. 109, 1984

WYSIGINGSWET OP STRAFPROSESAANGELEENTHEDE, 1984

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

— Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Landdroshowe, 1944, ten einde die strafjurisdiksie met betrekking tot boetes van landdroshowe en die houe van streekafdelings te verhoog; en tot wysiging van die Strafbepalingswet, 1977, ten einde die uitreiking van skriftelike kennisgewings om die aanwesigheid van 'n beskuldigde in 'n landdroshof te verkry, verder te reël; die skuld-erkenningboete wat ingevolge 'n dagvaarding of 'n skriftelike kennisgewing betaal kan word, te verhoog; die boete wat 'n beskuldigde na 'n skuldigbevinding uit hoofde van slegs 'n pleit van skuldig opgelê kan word, te verhoog; die plig van 'n beskuldigde en 'n getuie om te verskyn by verrigtinge wat verdaag is, duideliker te reël; die vergoeding wat deur 'n laer hof toegeken kan word aan iemand wat skade gely het as gevolg van 'n misdryf deur daardie hof bereg, te verhoog; en die hersiening van sekere vonnisse verder te reël; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 12 Julie 1984.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 92 van Wet 32 van 1944, soos vervang deur artikel 30 van Wet 94 van 1974 en gewysig deur artikel 9 van Wet 91 van 1977.

1. Artikel 92 van die Wet op Landdroshowe, 1944, word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) met boete, 'n boete van hoogstens **[duisend rand]** R2 000 oplê, waar die hof nie die hof van 'n streekafdeling is nie, of van hoogstens **[tienduizend rand]** R20 000, waar die hof die hof van 'n streekafdeling is;”.

Wysiging van artikel 56 van Wet 51 van 1977.

2. Artikel 56 van die Strafbepalingswet, 1977 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“Indien 'n beskuldigde na bewering 'n misdryf gepleeg het 15 en 'n vredesbeampte op redelike gronde dink dat 'n landdroshof, by skuldigbevinding van so 'n beskuldigde weens daardie misdryf, nie 'n boete sal oplê wat **[honderd rand]** R300 te bowe gaan nie, kan so 'n vredesbeampte, hetsy die beskuldigde in bewaring is of nie, aan die beskuldigde 'n 20 skriftelike kennisgewing oorhandig wat—”.

Wysiging van artikel 57 van Wet 51 van 1977.

3. Artikel 57 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) 'n dagvaarding ingevolge artikel 54 teen 'n beskuldigde uitgereik word (in hierdie artikel die dagvaarding genoem) en die betrokke staatsaanklaer

CRIMINAL PROCEDURE MATTERS AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 109, 1984

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Magistrates' Courts Act, 1944, so as to increase the punitive jurisdiction relating to fines of magistrates' courts and the courts of regional divisions; and to amend the Criminal Procedure Act, 1977, so as to further regulate the issue of written notices to secure the attendance of an accused in a magistrate's court; to increase the admission of guilt fine which may be paid in terms of a summons or a written notice; to increase the fine which may be imposed upon an accused after a conviction pursuant to a plea of guilty only; to regulate more clearly the duty of an accused and a witness to appear at proceedings which have been adjourned; to increase the compensation which may be awarded by a lower court to any person who has suffered damage as a result of an offence tried by that court; and to further regulate the review of certain sentences; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 12 July 1984.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 92 of the Magistrates' Courts Act, 1944, is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

“(b) by fine, may impose a fine not exceeding **[one thousand rand]** R2 000, where the court is not the court of a regional division, or not exceeding **[ten thousand rand]** R20 000, where the court is the court of a regional division;”.

Amendment of section 92 of Act 32 of 1944, as substituted by section 30 of Act 94 of 1974 and amended by section 9 of Act 91 of 1977.
2. Section 56 of the Criminal Procedure Act, 1977 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:

“If an accused is alleged to have committed an offence and a peace officer on reasonable grounds believes that a magistrate's court, on convicting such accused of that offence, will not impose a fine exceeding **[one hundred rand]** R300, such peace officer may, whether or not the accused is in custody, hand to the accused a written notice which shall —”.

Amendment of section 56 of Act 51 of 1977.
3. Section 57 of the principal Act is hereby amended—
 - (a) by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

“(a) a summons is issued against an accused under section 54 (in this section referred to as the summons) and the public prosecutor or the clerk of the court

Amendment of section 57 of Act 51 of 1977.

Wet No. 109, 1984

WYSIGINGSWET OP STRAFPROSESAANGELEENTHEDE, 1984

Wysiging van
artikel 112 van
Wet 51 van 1977.

- of klerk van die hof op redelike gronde dink dat 'n landdroshof, by skuldigbevinding van die beskuldigde aan die betrokke misdryf, nie 'n boete sal ople wat **[honderd rand] R300** te bowe gaan nie, en so 'n staatsaanklaer of klerk van die hof die dagvaarding endosseer met die strekking dat die beskuldigde sy skuld ten opsigte van die betrokke misdryf kan erken en dat hy 'n op die dagvaarding bepaalde boete ten opsigte van bedoelde misdryf kan betaal sonder om in die hof te verskyn; of"; en 10
- (b) deur paragraaf (b) van subartikel (5) deur die volgende paragraaf te vervang:
- "(b) 'n Kragtens paragraaf (a) bepaalde skulderkenningsboete oorskry nie die maksimum boete nie wat ten opsigte van die betrokke misdryf voorgeskryf is of die bedrag van **[honderd rand] R300**, watter ook al die minste is."

4. Artikel 112 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang: 20
- "(a) kan die voorsittende regter, indien hy van oordeel is dat die misdryf nie die doodvonnis regverdig nie, of kan die voorsittende regter, streeklanddros of landdros, indien hy van oordeel is dat die misdryf nie gevangenisstraf of 'n ander vorm van aanhouding sonder die keuse van 'n boete of lyfstraf of 'n boete van meer as **[honderd rand] R300** regverdig nie, die beskuldigde slegs uit hoofde van sy pleit van skuldig skuldig bevind ten opsigte van die misdryf waarop hy skuldig gepleit het en— 30
- (i) 'n geoorloofde vonnis ople, behalwe die doodvonnis of gevangenisstraf of 'n ander vorm van aanhouding sonder die keuse van 'n boete of lyfstraf of 'n boete van meer as **[honderd rand] R300**; of 35
- (ii) andersins volgens wet met die beskuldigde handel;"; en
- (b) deur in paragraaf (b) van subartikel (1) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang: 40
- "moet die voorsittende regter, indien hy van oordeel is dat die misdryf die doodvonnis regverdig, of moet die voorsittende regter, streeklanddros of landdros, indien hy van oordeel is dat die misdryf gevangenisstraf of 'n ander vorm van aanhouding sonder die keuse van 'n boete of lyfstraf of 'n boete van meer as **[honderd rand] R300** regverdig, of indien deur die aanklaer daartoe versoek, die beskuldigde met betrekking tot die beweerde feite van die saak ondervra ten einde vas te stel of hy die bewerings in die aanklag waarop hy skuldig gepleit het, erken, en, indien hy oortuig is dat die beskuldigde skuldig is aan die misdryf waaraan hy skuldig gepleit het, kan hy die beskuldigde op sy pleit van skuldig aan daardie misdryf skuldig bevind en 'n geoorloofde vonnis ople:" 55

Vervanging van
artikel 170 van
Wet 51 van 1977,
soos gewysig deur
artikel 11 van
Wet 56 van 1979.

5. Artikel 170 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Versuim deur beskuldigde om na verdagting te verskyn of teenwoordig te bly.

170. (1) 'n Beskuldigde by strafregtelike verrigtinge wat nie in bewaring is nie en wat nie op borgtog vrygelaat is nie, en wat versuim om op die plek en op die datum en op die tyd te verskyn waartoe bedoelde verrigtinge verdaag word of wat versuim om by die verrigtinge soos aldus verdaag aanwesig te 60

CRIMINAL PROCEDURE MATTERS AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 109, 1984

concerned on reasonable grounds believes that a magistrate's court, on convicting the accused of the offence in question, will not impose a fine exceeding **[one hundred rand] R300**, and such public prosecutor or clerk of the court endorses the summons to the effect that the accused may admit his guilt in respect of the offence in question and that he may pay a fine stipulated on the summons in respect of such offence without appearing in court; or"; and

(b) by the substitution for paragraph (b) of subsection (5) of the following paragraph:

"(b) An admission of guilt fine determined under paragraph (a) shall not exceed the maximum of the fine prescribed in respect of the offence in question or the amount of **[one hundred rand] R300**, whichever is the lesser."

4. Section 112 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

"(a) the presiding judge may, if he is of the opinion that the offence does not merit the sentence of death, or the presiding judge, regional magistrate or magistrate may, if he is of the opinion that the offence does not merit punishment of imprisonment or any other form of detention without the option of a fine or of a whipping or of a fine exceeding **[one hundred rand] R300**, convict the accused in respect of the offence to which he has pleaded guilty on his plea of guilty only and—

(i) impose any competent sentence, other than the sentence of death or imprisonment or any other form of detention without the option of a fine or a whipping or a fine exceeding **[one hundred rand] R300**; or

(ii) deal with the accused otherwise in accordance with law;" and

(b) by the substitution in paragraph (b) of subsection (1) for the words preceding the proviso of the following words:

"the presiding judge shall, if he is of the opinion that the offence merits the sentence of death, or the presiding judge, regional magistrate or magistrate shall, if he is of the opinion that the offence merits punishment of imprisonment or any other form of detention without the option of a fine or of a whipping or of a fine exceeding **[one hundred rand] R300**, or if requested thereto by the prosecutor, question the accused with reference to the alleged facts of the case in order to ascertain whether he admits the allegations in the charge to which he has pleaded guilty, and may, if satisfied that the accused is guilty of the offence to which he has pleaded guilty, convict the accused on his plea of guilty of that offence and impose any competent sentence:"

Amendment of section 112 of Act 51 of 1977.

5. The following section is hereby substituted for section 170 of the principal Act:

"Failure of accused to appear after adjournment or to remain in attendance.

170. (1) An accused at criminal proceedings who is not in custody and who has not been released on bail, and who fails to appear at the place and on the date and at the time to which such proceedings may be adjourned or who fails to remain in attendance at such proceedings as so adjourned, shall be guilty of

Substitution of section 170 of Act 51 of 1977, as amended by section 11 of Act 56 of 1979.

Wet No. 109, 1984

WYSIGINGSWET OP STRAFPROSESAANGELEENTHEDE, 1984

bly, is aan 'n misdryf skuldig en strafbaar met die straf by subartikel (2) voorgeskryf.

(2) Die hof kan, indien oortuig dat die in subartikel (1) bedoelde beskuldigde versuim het om op die plek en op die datum en op die tyd te verskyn waartoe die betrokke verrigtinge verdaag is of versuim het om by die verrigtinge soos aldus verdaag aanwesig te bly, 'n lasbrief vir sy inhegtenisneming uitreik en, wanneer hy voor die hof gebring word, op 'n summiere wyse ondersoek instel na sy versuim om aldus te verskyn of aldus aanwesig te bly en, tensy die beskuldigde die hof oortuig dat sy versuim nie aan skuld aan sy kant te wyte was nie, hom weens die in subartikel (1) bedoelde misdryf skuldig bevind en hom tot 'n boete van hoogstens R100 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande veroordeel."

Wysiging van artikel 188 van Wet 51 van 1977.

6. Artikel 188 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Iemand wat gedagvaar word om strafregtelike verrigtinge by te woon en wat versuim om daardie verrigtinge by te woon of daarby aanwesig te bly, en iemand wat deur die hof gewaarsku word om by strafregtelike verrigtinge aanwesig te bly en wat versuim om by daardie verrigtinge aanwesig te bly, en iemand aldus gedagvaar of aldus gewaarsku wat versuim om te verskyn by die plek en op die datum en op die tyd waartoe die betrokke verrigtinge verdaag word of wat versuim om by die verrigtinge soos aldus verdaag, aanwesig te bly, is aan 'n misdryf skuldig en strafbaar met die straf in subartikel (2) beoog."

Wysiging van artikel 300 van Wet 51 van 1977, soos gewysig deur artikel 16 van Wet 56 van 1979.

7. Artikel 300 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) 'n streekhof of 'n landdroshof nie so 'n toekenning doen nie indien die vergoeding waarom aansoek gedoen word onderskeidelik **[tienduise rand] R20 000** of **[eenduise rand vyfhonderd rand] R5 000** te bowe gaan;"

Wysiging van artikel 302 van Wet 51 van 1977, soos gewysig deur artikel 11 van Wet 105 van 1982 en artikel 22 van Wet 59 van 1983.

8. Artikel 302 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(ii) wat, in die geval van 'n boete, die bedrag van **[tweehonderd en vyftig rand] R500** te bowe gaan, indien opgelê deur 'n regterlike amptenaar wat nie die substantiewe rang van landdros of hoër vir 'n tydperk van sewe jaar beklee het nie, of wat die bedrag van **[vyfhonderd rand] R1 000** te bowe gaan, indien opgelê deur 'n regterlike amptenaar wat die substantiewe rang van landdros of hoër vir 'n tydperk van sewe jaar of meer beklee het;"

Kort titel en inwerkingtreding.

9. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Strafprosesaangeleentheid, 1984, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

CRIMINAL PROCEDURE MATTERS AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 109, 1984

an offence and liable to the punishment prescribed under subsection (2).

5 (2) The court may, if satisfied that an accused referred to in subsection (1) has failed to appear at the place and on the date and at the time to which the proceedings in question were adjourned or has failed to remain in attendance at such proceedings as so adjourned, issue a warrant for his arrest and, when he is brought before the court, in a summary manner enquire into his failure so to appear or so to remain in attendance and, unless the accused satisfies the court that his failure was not due to fault on his part, convict him of the offence referred to in subsection (1) and sentence him to a fine not exceeding R100 or to imprisonment for a period not exceeding three months.”.

6. Section 188 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection: Amendment of section 188 of Act 51 of 1977.

20 “(1) Any person who is subpoenaed to attend criminal proceedings and who fails to attend or to remain in attendance at such proceedings, and any person who is warned by the court to remain in attendance at criminal proceedings and who fails to remain in attendance at such proceedings, and any person so subpoenaed or so warned who fails to appear at the place and on the date and at the time to which the proceedings in question may be adjourned or who fails to remain in attendance at such proceedings as so adjourned, shall be guilty of an offence and liable to the punishment contemplated in subsection (2).”.

30 7. Section 300 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph: Amendment of section 300 of Act 51 of 1977, as amended by section 16 of Act 56 of 1979.

35 “(a) a regional court or a magistrate’s court shall not make any such award if the compensation applied for exceeds **[ten thousand rand] R20 000** or **[one thousand five hundred rand] R5 000**, respectively;”.

8. Section 302 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (a) of subsection (1) of the following subparagraph: Amendment of section 302 of Act 51 of 1977, as amended by section 11 of Act 105 of 1982 and section 22 of Act 59 of 1983.

40 “(ii) which, in the case of a fine, exceeds the amount of **[two hundred and fifty rand] R500**, if imposed by a judicial officer who has not held the substantive rank of magistrate or higher for a period of seven years, or which exceeds the amount of **[five hundred rand] R1 000**, if imposed by a judicial officer who has held the substantive rank of magistrate or higher for a period of seven years or longer;”.

50 9. This Act shall be called the Criminal Procedure Matters Amendment Act, 1984, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*. Short title and commencement.